

# GENTLY DOWN THE STREAM

by Su Friedrich

the German translation

© 2009 Su Friedrich

## GENTLY DOWN THE STREAM

Ich wander durch weite ruhige Räume  
Eine alte Freudin sagt Was  
machst Du hier?  
Ich sage Die Weberinnen arbeiten als Sklavinnen  
um diese Teppiche zu fertigen Bedenke das  
Sie schreit Warum kommst Du hierher  
und verdirbst alles?

Ich gehe in die Kirche  
meine Mutter bebt  
trancen  
ein Gebet über Orgasmus vortragend  
Ich beginne zu weinen

Im Wasser in der Nähe eines Floßes sehe ich eine Frau  
schwimmend und tauchend in einem Tauchanzug  
Ich sehe ihre Schamhaare

Eine Frau sitzt auf einer Bühne vornübergebeugt  
in der Ecke  
Sie ruft eine Frau aus dem Publikum  
und bittet sie komm und liebe mich  
sie tut es Ich kann nicht zuschauen

Sie murmelt Ich kann nicht  
kann Dich nicht halten  
das letzte Mal war zu angespannt so viele  
Erinnerungen

Eine Frau auf dem Bett fröstelt  
Ich wecke sie Sie ist wütend  
und sie schmiert mir Vagina-Gel auf meine  
Lippen Nein!

Ich gehe in die Kirche  
ein blutiger pelzbehaarter Arm ist abgerissen  
vom dem Leib eines Tiers  
Hat es sich seinen eigenen Arm ausgerissen?

Ich schaffe eine zweite Vagina neben  
meiner ersten  
Ich schaue überrascht Welche  
ist nun die ursprüngliche?

Ich baue ein Puppenhaus  
für irgendeinen Mann  
blase sie auf  
werde geil  
setze mich darauf

Das ist so wie eine Hetero-Frau  
verliebt zu sein

Ich liege im Straßengraben und gebäre  
mich selbst  
zwei Föten dunkelgrün und ineinander verknötet  
versuchen zu atmen um nicht zu ersticken  
Ich kann einen herausziehen aber  
Er beginnt zu Krümeln zu zerfallen

Fünf Frauen singen a capella eigenartige Harmonie  
Sie buchstabieren das Wort Wahrheit auf Deutsch  
Ich buchstabiere B L I N D H E I T  
Ein Mann sagt Ihr Lied ist ein sehr geistreiches Wortspiel  
Ich sage Da kann ich nicht zustimmen  
Ich kann kein deutsch

Ein Leopard  
EIN LEOPARD FRISST ZWEI BLAUE  
zwei blaue Kolibri  
summend  
Ich spüre die Federn  
MEINE ZUNGE  
zittern  
KNOCHEN murmeln HERZEN stottern FEDERN  
Flattern auf meiner Zunge

-----  
Translation by Lore Friedrich